Web petition seeks Nobel prize for Michael Jackson

網友請願 爲麥可傑克森爭取諾貝爾和平獎

ore than 15,000 people have signed an Internet petition calling for the late pop star Michael Jackson to be awarded the Nobel Peace Prize in 2010.

Started by an American college student, the petition praises Jackson for his commitment to humanitarian causes and calls on the Norwegian Nobel Institute to name the singer as next year's winner.

"We the Undersigned, believe Michael Jackson has given of himself completely and **selflessly** in a lifelong effort to help better global conditions for children, and all of humankind," the petition said.

"Michael Jackson has undoubtedly earned the 2010 Nobel Peace Prize," said the petition posted at www.petitionspot. com/petitions/mjnobelpeaceprize.

The Web petition has a stated goal of one million signatures and had more than 15,000 supporters within days of

But calls for Jackson, who died from a cardiac arrest on June 25, to get next year's prize are bound to fail — the rules state that Nobel prizes cannot be awarded **posthumously**.

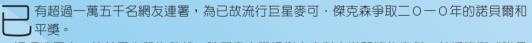
Secondly, only certain people are eligible to submit nominations, including members of parliament and government worldwide, university professors, previous laureates and members of several international institutes.

The Nobel Committee that awards the prize is also eligible to nominate candidates.

This year, US President Barack Obama and French President Nicolas Sarkozy are among the 205 candidates for the Nobel Peace Prize.

The winner will be announced Oct. 9.





這項連署由一位美國大學生發起,請願書中讚揚傑克森對人道關懷的奉獻,並呼籲挪威諾貝 爾基金會明年將獎項頒給傑克森。

請願書中提到:「本簽署人相信,麥可、傑克森畢生全然且無私地致力於改善全球孩童及全 人類的福祉。」 這份張貼在網站上的請願書中寫道:「麥可·傑克森無疑有資格獲得二〇一〇年諾貝爾和平

獎。」(網址:www.petitionspot.com/petitions/mjnobelpeaceprize) 這項網路請願活動預計爭取一百萬人連署,活動開始不過幾天,就有一萬五千多人支持。

但為傑克森爭取明年諾貝爾獎這項請求註定會失敗,因為諾貝爾獎明文規定不能將獎項頒給 已故人士。傑克森六月二十五日死於心臟病發。

其次,只有特定人士才能提名諾貝爾獎候選人,包括全世界的國會議員與政府閣員、大學教 授、過去獲獎人和若干國際機構的成員。

諾貝爾委員會也有資格提名候選人。

今年諾貝爾和平獎的兩百零五位候選人中,包括美國總統巴拉克·歐巴瑪及法國總統尼可拉

得獎名單將於十月九日公佈。

(法新社/翻譯:袁星塵)



1. humanitarian /hju,mænə'tɛrɪən/ n.

人道主義者 (ren2 dao4 zhu3 yi4 zhe3)

例: Fiona is going to Africa to carry out humanitarian work. (費歐娜要去非洲進行人道工作。)

2. selflessly /'sɛlfləslɪ/ adv.

無私地 (wu2 si1 de5)

例: Arnold was awarded the highest military honor for acting selflessly under fire. (亞諾因在戰場上的無私表現而獲頒陸軍最高榮譽。)

3. posthumously /'pastfəməslɪ/ adv.

於死後 (yu2 si3 hou4)

例: Despite remaining obscure during her lifetime, Georgina was posthumously nominated for several writing awards.

(儘管生前沒沒無聞,喬吉娜死後被提名了好幾項文學獎。)

4. eligible /'εlɪʤəbl/ adj.

有資格的 (you3 zi1 ge2 de5)

例: Only applicants with over ten years' sales experience are eligible to apply for this

(只有有十年以上銷售經驗的人才有資格應徵這項職務。)



(AFP)

Top: A fan touches Michael Jackson's star on the Hollywood Walk of Fame in Los Angeles on June 29, 2009. Center: A fan holds a picture of Michael Jackson while he waits in line to enter the Michael Jackson public memorial at the Apollo Theater in New York on June 30, 2009.

Above: Michael Jackson departs the Santa Barbara County Courthouse with his mother Katherine, left, and father Joe, second left, after testimony in his child molestation trial in Santa Maria, California in this file image from May 25, 2005. PHOTOS: REUTERS

最上圖:六月二十九日,一名歌迷在好萊塢星光大道上撫摸麥可、傑克森的「名人之星」。 照片:美聯社 正中央:六月三十日,一名歌迷拿著麥可、傑克森的照片排隊等待進入紐約阿波羅劇院參加麥可、傑克森的告別追思會 上圖:在這張二〇〇五年五月二十五日的資料照片中,因猥褻男童案在加州聖塔瑪麗亞出庭的麥可·傑克森,應訓後和母親凱薩琳(左)

及父親喬(左二)一同步出聖塔芭芭拉郡法院。

2009/8/10 06:47:59 TT-980811-P14-IB.indd 1

照片:路透